

**NACIONES UNIDAS**  
**CONSEJO**  
**DE SEGURIDAD**



Distr.  
GENERAL

S/11663/Add.10  
1º agosto 1975  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

**INFORME SOBRE LA SITUACION DE LA CESACION DEL FUEGO  
EN EL SECTOR ISRAEL-LIBANO**

El Jefe de Estado Mayor del CNUVF ha presentado el siguiente informe sobre los acontecimientos ocurridos en el sector Israel-Líbano durante el mes de julio de 1975.

1. La actividad en el sector aumentó durante el mes de julio, particularmente del 6 al 7 de julio, del 19 al 20 de julio y el 31 de julio.

2. Efectivos de las fuerzas de Israel siguieron ocupando diariamente, durante las horas del día, cinco posiciones en el lado libanés de la línea de demarcación del armisticio (LDA) cerca de los hitos fronterizos 11 (RCA 1799-2788) <sup>1/</sup>, 14 (RCA 1838-2734) (excepto los días 1, 3, 6, 12, 14, 16 a 18, 26, y 28 a 31 de julio), 18 (RCA 1880-2740), 19 (RCA 1907-2749) y 33 (RCA 2004-2904).

3. Hubo 79 casos de tiroteos a través de la LDA o a través de la línea entre el territorio libanés y el territorio sirio ocupado por Israel, y cuatro casos de tiroteos a través de las aguas territoriales libanesas o dentro de ellas. En tres casos hubo intercambio de fuego. Hubo cinco violaciones por cruce. De ellos se informó lo siguiente:

a) El PO Lab (RCA 1643-2772), situado al sur de la aldea de Labouna, informó sobre fuego de artillería los días 4, 7 y 8 de julio, fuego de mortero los días 7, 20, 21 y 31 de julio, fuego de ametralladora los días 17, 18 y 19 de julio y bengalas los días 7, 19 y 23 de julio, en todos los casos por las fuerzas de Israel.

b) El PO Hin (RCA 1770-2790), situado al este de la aldea de Marouahine, informó sobre fuego de artillería los días 3, 6, 15, 20, 23, 28 y 31 de julio, fuego de mortero los días 6, 7, 11, 14, 15 y 24 de julio, fuego de ametralladora el 14 y el 24 de julio, y fuego de ametralladora el 14 y el 24 de julio, y fuego de armas ligeras el 14 de julio, en todos los casos por las fuerzas de Israel. También informó sobre fuego de artillería y de mortero por fuerzas no identificadas

---

<sup>1/</sup> RCA: referencia cartográfica aproximada.

al noroeste y al nordeste del PO el 29 de julio y sobre intercambio de disparos, incluidos disparos de mortero, por fuerzas no identificadas al este del PO, y fuego de ametralladora por las fuerzas de Israel el 6 de julio (abrieron el fuego fuerzas no identificadas).

c) El PO Ras (RCA 1920-2785), situado al sudeste de la aldea de Maroun Er Ras, informó sobre fuego de artillería el 2 y el 23 de julio y fuego de mortero el 6 y el 7 de julio, en todos los casos por las fuerzas de Israel.

d) El PO Mar (RCA 1998-2921), situado al sudeste de la aldea de Markaba, informó sobre fuego de artillería el 20 y el 23 de julio y fuego de mortero el 4 y el 31 de julio, en todos los casos por las fuerzas de Israel.

e) El PO Khiam (RCA 2071-3025), situado al sur de la aldea de El Khiam, informó sobre fuego de artillería los días 6, 7, 8, 11, 22 y 31 de julio, fuego de mortero el 31 de julio y bengalas el 17 de julio, en todos los casos por las fuerzas de Israel, y sobre fuego de mortero por fuerzas no identificadas al nordeste y noroeste del PO el 22 de julio. Informó asimismo sobre un intercambio de disparos de armas automáticas entre fuerzas de Israel y fuerzas no identificadas al sur del PO el 6 de julio. Los observadores militares de las Naciones Unidas no pudieron determinar cuál de las fuerzas había iniciado los disparos.

f) Estación de avanzada de Naqoura (RCA 1629-2805), situada en la costa, cerca de la aldea de En Naqoura, informó sobre disparos de artillería naval el 7 y el 19 de julio y sobre una penetración de unidades navales en aguas territoriales libanesas el 19 de julio, en todos los casos por las fuerzas de Israel. También informó sobre un intercambio de disparos, incluidos disparos de artillería naval por las fuerzas de Israel, y sobre disparos de armas automáticas por fuerzas no identificadas al nordeste de la estación de avanzada el 6 de julio (abrieron el fuego las fuerzas de Israel).

g) Una patrulla móvil de la ONUVT, mientras estuvo en la RCA 1675-2786, informó sobre disparos de mortero por las fuerzas de Israel el 7 de julio y, cuando estuvo en las cercanías de Chebaa (RCA 2200-3055), informó sobre violaciones por cruce, cometidas por las fuerzas de Israel, los días 2, 9, 22 y 29 de julio (penetración máxima, 900 metros).

4. Durante el período que se examina se informó de 43 sobrevuelos. Los días 2 a 8, 11, 12, 14 a 17, 21, 23, 24 y 27 a 31 de julio (una por día), los días 10, 13 y 22 de julio (dos por día) y los días 19 y 20 de julio (tres por día) se informó de sobrevuelos de aviones de reacción de las fuerzas de Israel. El 7 de julio se informó sobre un sobrevuelo de un avión ligero de las fuerzas de Israel. El 19 de julio se informó sobre un sobrevuelo de un helicóptero de las fuerzas de Israel. El 17 de julio se informó sobre dos sobrevuelos de aviones de reacción no identificados y un sobrevuelo de un avión ligero no identificado, todos los cuales habían arrojado bengalas. Los días 22, 23, 25, 28 y 31 de julio se informó sobre sobrevuelos de aviones de reacción no identificados. Los observadores militares de las Naciones Unidas no pudieron identificar los aviones debido a la altura y la bruma (días 22, 23, 25, 26 y 31 de julio) o a la oscuridad (17 de julio).

5. Durante el período que se examina las autoridades libanesas presentaron las 91 denuncias siguientes:

a) Se presentaron 44 denuncias en que se afirmaba que disparos hechos por las fuerzas de Israel habían caído en territorio libanés el 30 de junio, y los días 2, 3, 8, 10, 12 a 14, 16, 17, 19 a 21, 23, 24, 26, 28 y 30 de julio (una denuncia cada día); los días 1º, 4, 5, 11, 15, 18, 22 y 29 de julio (dos denuncias cada día); el 7 y el 9 de julio (tres denuncias cada día) y el 6 de julio (cuatro denuncias). Diecinueve de estas denuncias fueron confirmadas por los observadores de las Naciones Unidas, excepto en cuanto a los daños.

b) Veintiocho denuncias guardaban relación con sobrevuelos de aviones de reacción de las fuerzas de Israel los días 3 a 8, 10, 13 a 16, 18, 23 a 25 y 27 a 31 de julio (una denuncia cada día) y los días 2, 17, 20 y 21 de julio (dos denuncias cada día). Veinticuatro de estas denuncias fueron confirmadas.

c) Una denuncia era relativa al sobrevuelo de un helicóptero de las fuerzas de Israel el 22 de julio. Esta denuncia no fue confirmada.

d) Una denuncia guardaba relación con el sobrevuelo de aviones ligeros de las fuerzas de Israel el 23 de julio. La denuncia no fue confirmada.

e) Se presentó una denuncia en que se afirmaba que la noche del 6 al 7 de julio, barcos de guerra y aviones de reacción de las fuerzas de Israel habían atacado el territorio libanés con fuego de barcos de guerra, armas automáticas, bombas y cohetes en los alrededores de Rachidiye (RCA 1703-2932), El Bourghliye (RCA 1728-3018) e Izziye (RCA 1716-2871). La denuncia fue confirmada en parte (S/11663/Add.7, párrs. 5 a 6).

f) Se presentó una denuncia en que se afirmaba que aviones de reacción de las fuerzas de Israel habían atacado el territorio libanés en las cercanías de Saida (aproximadamente 40 kilómetros al sur suroeste de Beirut) el 13 de julio, provocando bajas y daños materiales. La denuncia no fue confirmada (la zona de los incidentes denunciados está fuera del campo de observación de las Naciones Unidas).

g) Se presentaron dos denuncias en que se afirmaba que fuerzas de Israel habían penetrado en territorio libanés el 8 y 9 de julio. Las denuncias no fueron confirmadas.

h) Se presentó una denuncia en que se afirmaba que barcos de guerra de las fuerzas de Israel habían penetrado en aguas territoriales libanesas el 4 de julio y disparado armas automáticas contra barcos de pesca libaneses. La denuncia no fue confirmada.

i) Se presentaron cuatro denuncias en que se afirmaba que navíos de las fuerzas de Israel habían penetrado en aguas territoriales libanesas los días 12, 19, 20 y 21 de julio. Las denuncias no fueron confirmadas.

j) Asimismo, se presentaron ocho denuncias acompañadas de solicitudes de que los observadores militares de las Naciones Unidas realizaran investigaciones al respecto (véase el párr. 6 infra).

6. Dos de las denuncias han sido objeto de informes especiales (véase S/11663/Add.8 y Add.9). El Jefe de Estado Mayor de la ONUVT autorizó las investigaciones que habían solicitado las autoridades libanesas. En cada caso, los observadores militares de las Naciones Unidas, acompañados por un representante del delegado principal del Líbano a la Comisión Mixta de Armisticio israelí-libanesa, entrevistaron a testigos de la zona y examinaron las pruebas que se les presentaron. A continuación se reseñan las denuncias y las investigaciones correspondientes:

a) En una denuncia se afirmaba que el 7 de julio, entre las 00.01 y las 04.50 horas GMT, disparos esporádicos de artillería procedentes de territorio israelí habían hecho impacto en la aldea de Aadeisse (RCA 2010-2955) y otros lugares, causando la muerte de una mujer, provocando heridas a otras dos y causando daños a viviendas y otros bienes en Aadeisse. La investigación se llevó a cabo el 8 de julio. En la aldea, los testigos indicaron que habían caído dos granadas, las que habían dado muerte a la madre de uno de los testigos y herido a otras dos mujeres. Los observadores militares vieron en Aadeisse seis casas dañadas recientemente por la explosión de dos granadas. La denuncia fue confirmada en lo que se refería a los daños causados a seis casas.

b) En una denuncia se afirmaba que el 13 de julio, entre las 13.25 y las 20.25 horas GMT, disparos esporádicos de artillería y de armas automáticas, así como bengalas, procedentes de territorio israelí, habían hecho impacto en la aldea de Aitaroun (RCA 1944-2802) y otros lugares, causando la muerte de un libanés y provocando heridas a otros dos en Aitaroun, además de causar diversos daños materiales. La investigación se realizó el 14 de julio. En la aldea, los testigos afirmaron que una granada había caído en la aldea y herido a tres niños, uno de los cuales había muerto posteriormente. Los observadores militares vieron en Aitaroun el cadáver de un niño y a dos niños heridos en el hospital de Sour (RCA 1690-2970). También vieron, en Aitaroun, el cráter de un disparo reciente de artillería, y daños materiales. La denuncia fue confirmada.

c) En una denuncia se afirmaba que el 17 de julio, entre las 17.35 y las 23.00 horas GMT, disparos esporádicos de artillería y de armas automáticas, así como bengalas, provenientes de territorio de Israel, habían hecho impacto en la aldea de Aadeisse y en otros lugares causando daños a bienes y cultivos en Aadeisse. La investigación se realizó el 19 de julio. La denuncia fue confirmada en lo que se refería a los daños sufridos por una casa en Aadeisse.

d) En una denuncia se afirmaba que, entre las 23.00 horas GMT el 17 de julio y las 02.00 horas GMT el 18 de julio, dos aviones de reacción de las fuerzas de Israel habían sobrevolado la región libanesa de Marjayoun (RCA 2056-3074) y las cercanías de Kfar Kela (RCA 2020-2980), lanzado bengalas y causado daños a varias casas de Kfar Kela. La investigación se realizó el 19 de julio. La denuncia fue confirmada.

c) En una denuncia se afirmaba que el 19 de julio, entre las 03.00 y las 04.00 horas GMT, un buque de guerra de las fuerzas de Israel había penetrado en aguas territoriales libanesas cerca de Naqoura y hecho varios disparos de armas automáticas contra un barco de pesca libanés y el territorio libanés, causando el hundimiento del barco de pesca y un incendio en un campo de maíz. La investigación se realizó el 19 de julio. La denuncia fue confirmada.

f) En una denuncia se afirmaba que el 29 de julio, entre las 00.20 y las 01.40 horas GMT, elementos mecanizados de las fuerzas de Israel habían penetrado en territorio libanés hasta llegar a la aldea de Aita Ech Chaab (RCA 1815-2780) y habían registrado esa aldea. La investigación se realizó el 29 de julio. La denuncia no fue confirmada.

-----